

世界保健機関（WHO）によるウェブサイト（原文）

[http://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/publications/wsp\\_qa\\_tool/en/index.html](http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/wsp_qa_tool/en/index.html)

© National Institute of Public Health 2011

Translated and published in Japanese from WHO web site Water Safety Plan Quality Assurance Tool (© World Health Organization 2011) with permission from the World Health Organization, by National Institute of Public Health, which is solely responsible for the Japanese edition.

水安全計画品質保証ツールのウェブサイトの翻訳は、WHO の許諾を得て行った。翻訳にあたっては、できるだけ注意を払ったが、不十分な点があれば、原文を参照のこと。誤訳等の不備については、訳者が責任を負っている。

## 水安全計画品質保証ツール

国立保健医療科学院生活環境研究部  
水管理研究分野記

### 概要

WHO 飲料水水質ガイドラインでは、水源流域から消費者に至るまで、飲料水の安全管理のためのリスクベースの予防的アプローチである水安全計画の運用を提唱している。水安全計画は、2004 年に導入されて以来、飲料水の安全確保に最も効果的なアプローチであるとの認識が高まり、世界中の政府によって推奨され、水道事業者によって運用されている。

水安全計画品質保証ツールは、水安全計画への取組みを客観的に評価するためのメカニズムを提示している。ツールは、進展している領域と改善の機会を体系的に浮き彫りにすることで、水安全計画の策定、運用および評価を支援することを目的としている。



### なぜ水安全計画品質保証ツールを利用するのか？

水安全計画プロセスにおける重要な要素が見落とされていないよう、また水安全計画が更新され有効性が継続していることを保証することで、常に安全な水が消費者に届けられているという信頼を高めるため。

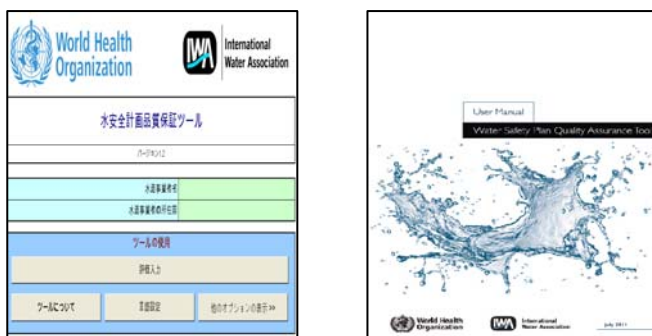
### 誰が水安全計画品質保証ツールを利用すべきか？

水道事業者または飲料水供給を管理する類似団体によって結成された水安全計画チーム。また、外部監査人が、水安全計画の策定や運用の進捗状況について、独立に評価する際にも利用することができる。

### いつ水安全計画品質保証ツールを利用すべきか？

本ツールは、水安全計画の運用を開始しようとする水道事業者から水安全計画をしばらくの間運用したことがある事業者まで、様々な状況において、広く利用することができる。最も効果的な利用は、水安全計画の運用ペースによって決まる間隔での利用である。

## ツールとユーザーマニュアルのダウンロード



—水安全計画品質保証ツール (excel 2.77 Mb)

(まず、ファイルを保存すること、そうしないとツールは正しく作動しない)

—水安全計画品質保証ツール：ユーザーマニュアル (pdf 8.82 Mb)

### 主な特徴

- 水安全計画品質保証ツールは、Excel をベースとしたツールである。Excel 2003、2007、および 2010 に対応している。
- 本ツールは、英語、フランス語、日本語、ラオ語、スペイン語およびベトナム語で利用可能である。ツールの中で、「言語設定」をクリックすることで、使用言語を選択することができる。
- 本ツールは、水安全計画マニュアル（2009）に沿って開発されている。同マニュアルが評価の第一基準であるべきで、水安全計画品質保証ツールの利用に先立って、同マニュアルを理解しておくべきである。
- 水安全計画品質保証ツールには、ツールの概説および一般的な取扱説明が含まれている。詳細な取扱説明は、ユーザーマニュアルに記載されている。
- 本ツールを用いて、複数の水道システムの評価や時系列評価が可能である（「新規作成」機能を使用）。
- ユーザーは、評価に含める追加質問を付け足すことができる（「新規質問を作成」機能を使用）。
- 評価に基づき、評価結果の図表が自動作成される。

### ツールの開き方

正しく作動させるために、Excel ファイルとして保存し、開く必要がある。ウェブ上から直接開いた場合、正しく作動しない。

### マクロ

本ツールはマクロを含んでおり、ツールを正しく機能させるためには、マクロを有効にする必要がある。したがって、ファイルを開いた際、指示があった場合にはマクロを有効にする。マクロが無効な場合、ツールのメニューページで警告が表示されるか、ページの上部付近でセキュリティの警告が表示される。マクロを有効にする方法は、本ツールあるいはユーザーマニュアルの取扱説明に記載されている。さらなる手助けとしては、[wspqatool@who.int](mailto:wspqatool@who.int) まで連絡。

## 書誌情報とフィードバック書式

### 書誌情報

編者：WHO、国際水協会（IWA）

出版年：2010年

ISBN：978 92 4 050093 8

言語：英語、フランス語、日本語、ラオ語、スペイン語、ベトナム語

（水安全計画品質保証ツールの中で、「言語設定」をクリックすることで、使用言語を選択することができる。）

### 連絡先

質問やコメントは、[wspqatool@who.int](mailto:wspqatool@who.int) 宛に、電子メールを送付。どのような質問にも、可能な限り迅速に回答する予定。

### フィードバック

我々は本ツールの改良を継続的に進めている。そのため、使いやすさ、ソフトウェアの問題、改善提案、使用方法など、本ツールに対するコメントを募集している。全てのフィードバックの送付先は、[wspqatool@who.int](mailto:wspqatool@who.int)。どのような質問にも、可能な限り迅速に回答する予定。コメントの提出には、以下のフィードバック書式が利用できる。

[フィードバック書式](#) (pdf 406 kb)